

Le rapport
Application des indicateurs 2003
un rapport technique
est disponible
en français sur demande

Application des indicateurs 2003 un rapport technique



Environnement Canada
et
la *Environmental Protection Agency* des États-Unis

ISBN 0-662-34797-8 (CD-Rom)

EPA 905-R-03-003

N° cat. En164-1/2003E-MRC (CD-Rom)

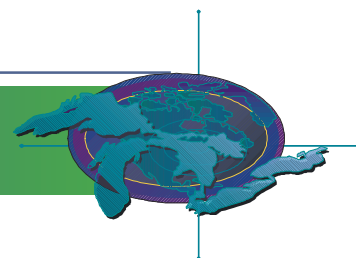
Photos:

Grand héron, Don Breneman

Sleeping Bear Dunes, Rober De Jonge, gracieuseté *Michigan Travel Bureau*

Port Huron Mackinac Race, *Michigan Travel Bureau*

Rivière Milwaukee (Wisconsin), *Lake Michigan Federation*



Préface

Les gouvernements du Canada et des États-Unis se sont engagés à donner au public accès à l'information environnementale communiquée par l'intermédiaire de la Conférence sur l'état de l'écosystème des Grands Lacs (CÉÉGL). Cet engagement fait partie intégrante de notre mission consistant à protéger l'environnement et la santé de l'être humain. Afin de pouvoir bien participer à la gestion de la santé de l'être humain et des risques environnementaux, tous les intervenants des Grands Lacs (gouvernements fédéraux, provinciaux, d'état et locaux), ainsi que les Premières Nations et les Tribus, les organismes non gouvernementaux, l'industrie, les milieux universitaires et les simples citoyens, devraient avoir accès à de l'information exacte, de qualité satisfaisante et assez détaillée.

Mise en application des indicateurs de 2003-Un rapport technique rassemble au complet les rapports d'indicateurs conçus d'après le document relatif à la mise en application des indicateurs, qu'on a fait circuler à la conférence CÉÉGL de 2002. Ce rapport fournit des documents tout référencés pour l'information présentée dans le rapport de chaque indicateur. Ces rapports visent à décrire la situation de certains paramètres du bassin pour évaluer la santé relative de l'écosystème des Grands Lacs. Certains de ces rapports sont mis à jour chaque année, alors que d'autres sont examinés à des intervalles moins rapprochés. Ce calendrier d'établissement des rapports repose sur la nature de l'indicateur, des initiatives de recherche et de surveillance, ainsi que du taux de changement des paramètres de l'indicateur particulier dans le bassin des Grands Lacs. Les données présentées dans certains cas sont représentatives de tout le bassin, alors que d'autres indicateurs ne mettent en vedette que certains lieux géographiques.

Les résumés des rapports de ces indicateurs ont été inclus dans le rapport de 2003 sur l'état des Grands Lacs. Figure aussi dans ce rapport standard un rapport de situation sur chacun des Grands Lacs et des chenaux de communication. Ces résumés reposaient surtout sur des exposés présentés à la conférence CÉÉGL de 2002, à Cleveland (Ohio). Vous pouvez visualiser en ligne ces exposés, ainsi que les notes d'accompagnement, à : www.epa.gov/glnpo

Pour recevoir un exemplaire du rapport de 2003 sur l'état des Grands Lacs, veuillez vous adresser à :

Environnement Canada

Bureau du conseiller scientifique régional
4905 Dufferin Street
Downsview, (Ontario)
Canada
M3H 5T4
<http://www.binational.net/>

Environmental Protection Agency

Great Lakes National Program Office
77 West Jackson Blvd.
Chicago, Illinois
U.S.A.
60604

Cette approche à deux rapports, l'un assez facile à lire (State of the Great Lakes 2003 report) et l'autre renfermant des détails et des références (Implementing Indicators 2003 - A Technical Report), est conforme aux Guidelines for Ensuring and Maximizing the Quality, Objectivity, Utility, and Integrity of Information Disseminated by Federal Agencies, OMB, 2002, (67 FR 8452). On a établi les lignes de conduite en réponse à l'U.S. Public Law 106-554; H.R. 5658, article 515(a) de la Treasury and General Government Appropriations Act for Fiscal Year 2001.

L'élaboration et la mise à jour de la série d'indicateurs des Grands Lacs est un processus évolutif. On s'emploie à affiner cette série pour s'assurer que l'information sur l'indicateur est accessible et que l'information présentée peut servir à évaluer de façon efficace la santé et l'état de l'écosystème des Grands Lacs.